



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Umowa pomiędzy organizacją wysyłającą a uczestnikiem mobilności (osobą uczącą się w ramach projektu „Ponadnarodowa mobilność uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe

Zespół Szkół Technicznych im. płk Gwidona Langerera

Adres: ul: Frysztacka 48
43-400 Cieszyn

dalej zwany/-a "organizacją", reprezentowany/-a do celów podpisania niniejszej Umowy przez mgr Bożena Cholewa- dyrektor z jednej strony i

Pan/Pani

Data urodzenia:

Obywatelstwo:

Adres:

Telefon:

E-mail:

Płeć: [K/M]

Rok szkolny: 20..../20....

Tryb kształcenia zawodowego: Szkoła ponadgimnazjalna

- Dziedzina: Hair and beauty services Kod: 1012
- Dziedzina: Electricity and energy Kod: 0713
- Dziedzina: Mechanics and metal trades Kod: 0715

Liczba ukończonych lat kształcenia zawodowego:.....

Dofinansowanie uczestnika zawiera dodatkowo:

- wsparcie z tytułu niepełnosprawności
- dodatek z tytułu otrzymywania stypendium socjalnego na warunkach określonych w odpowiednim regulaminie organizacji wysyłającej

Numer rachunku bankowego, na który będzie przekazywane dofinansowanie, jeśli dotyczy:

Posiadacz rachunku bankowego:

Nazwa banku:

Numer SWIFT banku:

IBAN – pełny numer rachunku:

dalej zwany/-a „Uczestnikiem” z drugiej strony, uzgodnili Warunki Szczególne i Załączniki wymienione poniżej stanowiące integralną część Umowy (zwanej dalej „Umową”):

Projekty, w których stosowany jest system ECVET

Załącznik I

Porozumienie o programie zajęć ECVET dla mobilności osób uczących się w ramach projektu „Ponadnarodowa mobilność dla uczniów i absolwentów oraz

| | |
|---------------|---|
| | kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe [zawarte pomiędzy instytucją wysyłającą, instytucją przyjmującą i uczestnikiem] |
| Załącznik II | Warunki Ogólne |
| Załącznik III | Porozumienie o partnerstwie [zawarte pomiędzy instytucją wysyłającą i instytucją przyjmującą] |
| Załącznik IV | Zobowiązanie do zapewnienia jakości mobilności [zawarte pomiędzy instytucją wysyłającą, instytucją przyjmującą i uczestnikiem] |
| Załącznik V | Oświadczenie Uczestnika Projektu |

Postanowienia zawarte w Warunkach Szczególnych będą miały pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w załącznikach.

WARUNKI SZCZEGÓLNE

ARTYKUŁ 1 – CEL UMOWY

- 1.1. Organizacja zapewni Uczestnikowi wsparcie w celu realizacji stażu w ramach projektu „Ponadnarodowa mobilność dla uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe
- 1.2. Uczestnik akceptuje warunki dofinansowania lub innego rodzaju wsparcia określone w artykule 3 i zobowiązuje się zrealizować program mobilności uzgodniony w Załączniku I w celu zrealizowania stażu.
- 1.3. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia do Umowy powinny zostać uzgodnione przez obie strony niniejszej umowy oraz sporządzone na piśmie w formie aneksu lub jednostronnego powiadomienia Uczestnika o dokonanej zmianie (zawiadomienie pocztą tradycyjną lub elektroniczną).

ARTYKUŁ 2 – OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY I CZAS TRWANIA MOBILNOŚCI

- 2.1. Umowa wejdzie w życie z dniem podpisania jej przez ostatnią ze stron.
- 2.2. Okres mobilności rozpocznie się najwcześniej 18 sierpnia i zakończy się najpóźniej 31 sierpnia.

Datą rozpoczęcia okresu mobilności jest pierwszy dzień, w jakim Uczestnik musi być obecny w organizacji przyjmującej. Datą zakończenia jest ostatni dzień, w jakim Uczestnik musi być obecny w organizacji przyjmującej.

Maksymalnie jeden dzień bezpośrednio przed rozpoczęciem okresu mobilności oraz maksymalnie jeden dzień następujący bezpośrednio po zakończeniu okresu mobilności wymienionym w artykule 2.2 będzie dodany na podróż do okresu mobilności. Na okres tych maksymalnie dwóch dni będą wypłacone Uczestnikowi środki z kategorii *Wsparcie Indywidualne*.
- 2.3. Uczestnik otrzyma dofinansowanie z funduszy UE w ramach projektu FRSE „Ponadnarodowa mobilność dla uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego” realizowanego ze środków PO WER na zasadach Programu Erasmus+ sektor Kształcenie i szkolenia zawodowe ,projekt nr **2018-1-PL01-KA102-049205** na okres 14 dni.
- 2.4. Maksymalny czas trwania okresu mobilności nie może przekroczyć 12 miesięcy.

- 2.5. Wniosek o przedłużenie okresu pobytu w ramach limitów określonych w artykule 2.4 powinien być zgłoszony organizacji wysyłającej przynajmniej na miesiąc przed końcem okresu mobilności.
- 2.6. Rzeczywista data rozpoczęcia i zakończenia okresu mobilności musi być wskazana w Indywidualnym Wykazie Osiągnięć Uczestnika lub w certyfikacie/zaświadczeniu z odbytego stażu (lub w oświadczeniu załączonym do tych dokumentów) wystawionym przez organizację przyjmującą.

ARTYKUŁ 3 – DOFINANSOWANIE

- 3.1. Wsparcie finansowe na okres mobilności wynosi 1456 EUR.
 - Organizacja wysyłająca zapewni Uczestnikowi utrzymanie, przygotowanie językowe i podróż. Organizacja wysyłająca zapewni odpowiednią jakość i bezpieczeństwo oferowanych usług.
- 3.2. Uczestnik otrzyma od organizacji wysyłającej wsparcie finansowe w postaci tzw. „kieszonkowego” w wysokości 50 EUR. Wyżej wymienione „kieszonkowe” zostanie wypłacone uczestnikowi w złotówka po aktualny kursie euro, do dnia rozpoczęcia mobilności. Zwrot dodatkowych kosztów poniesionych w związku z niepełnosprawnością, tam gdzie to ma zastosowanie, będzie opierać się na dokumentach dostarczonych przez Uczestnika potwierdzających poniesienie dodatkowych kosztów na podstawie dowodów finansowych (zwrot za poniesione koszty rzeczywiste).
- 3.3. Uczestnik zaświadcza, że na okres finansowania określony niniejszą Umową nie otrzymał innego dofinansowania z funduszy Wspólnoty Europejskiej na pokrycie identycznych kosztów.
- 3.4. O ile nie jest naruszany artykuł 3.5, dodatkowe wsparcie finansowe z innych źródeł przyznane w celu zrealizowania programu stażu uzgodnionego w Załączniku I jest dopuszczalne (np. kieszonkowe zaoferowane Uczestnikowi przez organizację przyjmującą na staż).
- 3.5. Dofinansowanie lub jego część będzie podlegać zwrotowi, jeżeli Uczestnik nie będzie przestrzegać warunków Umowy. W przypadku rozwiązania umowy przed jej zakończeniem wymagany będzie zwrot wypłaconego dofinansowania, chyba że zostanie to ustalone z instytucją wysyłającą inaczej. Jednakże zwrot nie będzie wymagany jeżeli Uczestnik nie mógł ukończyć planowanych działań zagranicą opisanych w Załączniku I z powodu działania „siły wyższej”. W takim przypadku Uczestnikowi przysługiwać będzie dofinansowanie w wysokości odpowiadającej zrealizowanemu okresowi mobilności, obliczonemu zgodnie z artykułem 2.2. Pozostała kwota dofinansowania będzie podlegała zwrotowi, chyba że zostanie to ustalone z instytucją wysyłającą inaczej. Takie przypadki muszą być zgłaszane na piśmie przez organizację wysyłającą i podlegają zatwierdzeniu przez FRSE.

ARTYKUŁ 4 – WARUNKI PŁATNOŚCI

- 4.1. W terminie 30 dni od podpisania Umowy przez obie strony, jednak nie później niż w dniu rozpoczęcia okresu mobilności lub po otrzymaniu przez organizację wysyłającą potwierdzenia przybycia do organizacji przyjmującej], zostanie wypłacona Uczestnikowi płatność zaliczkowa stanowiąca pomiędzy 50% a 100% kwoty określonej w artykule 3. W sytuacji gdy Uczestnik nie dostarczy wymaganych dokumentów w określonym przez organizację wysyłającą terminie, późniejsza płatność zaliczkowa jest wyjątkowo dopuszczalna.

- 4.2. Jeżeli płatność określona w artykule 4.1 wyniesie mniej niż 100% kwoty dofinansowania, złożenie przez Uczestnika indywidualnego raportu z wyjazdu w systemie *on-line EU survey* wskazanym przez organizację wysyłającą będzie traktowane jako wniosek Uczestnika o płatność pozostałej kwoty dofinansowania. Organizacja wysyłająca ma 45 dni kalendarzowych na wypłatę pozostałej kwoty lub na wystawienie polecenia zwrotu, jeżeli taki zwrot będzie należny.

ARTYKUŁ 5 – UBEZPIECZENIE

- 5.1. Uczestnik będzie posiadać odpowiednie ubezpieczenie.
- 5.2. Uczestnik jest zobowiązany do posiadania Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego na czas mobilności. (kartę uczestnik wyrabia we własnym zakresie).

ARTYKUŁ 6 – OBOWIĄZKI SZKOŁY.

Szkoła zobowiązuje się do:

- dołożenia należytej staranności, aby realizacja projektu była przeprowadzona na najwyższym poziomie, działając w interesie Ucznia;
- realizacji projektu zgodnie z przyjętym harmonogramem
- Szkoła zorganizuje transport na miejsce odbywania stażu oraz powrót dla wszystkich pięciu grup.
- Szkoła zastrzega sobie prawo do zmiany terminu wyjazdu zajęć z przyczyn organizacyjno – losowych, niezależnych od Szkoły.
- Szkoła zapewni zabezpieczenie w formie ubezpieczenia uczestników od nieszczęśliwych wypadków, kosztów leczenia ponoszonych za granicą.
- Szkoła zorganizuje zajęcia z przygotowania kulturowego, językowego, merytorycznego. Zajęcia odbywać się będą w blokach kilkugodzinnych po zajęciach lekcyjnych lub w dni wolne od zajęć dydaktycznych.
- Szkoła zobowiązuje się wystawić Uczniowi certyfikat ukończenia zajęć. Warunkiem otrzymania certyfikatu jest zaangażowanie w projekt, aktywny udział w stażu, uzyskanie pozytywnej oceny osoby prowadzącej staż.
- Ocena stażu będzie elementem składowym oceny Ucznia z praktyki zawodowej, ujętej w programie nauczania w klasie trzeciej technikum tylko dla grupy uczniów technikum chłodnictwa i klimatyzacji.

ARTYKUŁ 7 – OBOWIĄZKI UCZNIA

7.1 Uczeń zobowiązuje się do:

- przestrzegania postanowień niniejszej umowy systematycznego i aktywnego uczestnictwa w zajęciach w ramach przygotowania kulturowego, językowego i merytorycznego, podpisywania list obecności podczas zajęć, przystępowania do sprawdzenia umiejętności językowych – UCZESTNICTWO W ZAJĘCIACH JEST OBOWIĄZKOWE; dopuszcza się jedną usprawiedliwioną nieobecność,
- pełnego i aktywnego udziału w stażu;
- przestrzegania regulaminu miejsca odbywania stażu oraz miejsca zakwaterowania podczas pobytu w Sewilli;
- udziału w ewaluacji i upowszechnianiu wyników projektu;
- bieżącego informowania o wszystkich zdarzeniach, mogących zakłócić udział w projekcie oraz usprawiedliwienia ewentualnych nieobecności na zajęciach;
- podporządkowania się wszelkim wytycznym związanym z udziałem w stażu w Sewilli (dotyczy przelotu samolotem, zakwaterowania, udziału w warsztatach i wycieczkach);
- posiadania Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego.

7.2 Warunkiem udziału w stażu jest:

- pozytywny wynik testu językowego przeprowadzony na zakończenie kursu językowego

- zakończony sukcesem udział w rozmowie rekrutacyjnej.
- 7.3 Uczestnicy posiadają następujące obowiązki:
- Przestrzegać niniejszego Regulaminu.
 - Punktualnie przychodzić na zajęcia.
 - Rzetelnie przygotowywać się do zajęć zgodnie z poleceniami prowadzących.
 - Realizować zadania zlecone przez opiekuna stażu.
 - Na bieżąco informować nauczyciela przebywającego z uczniami na stażu o wszelkich nieprawidłowościach mających wpływ na realizację stażu.
 - Codziennie uzupełniać dzienniczek praktyki.
 - Przygotować raport uczestnika stażu.
 - Uczestniczyć po powrocie ze stażu w działaniach upowszechniających rezultaty projektu PO Wer

ARTYKUŁ 8 – INDYWIDUALNY RAPORT UCZESTNIKA Z WYJAZDU on-line EU survey

- 8.1. Uczestnik wypełni indywidualny raport *on-line EU survey* najpóźniej w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania do jego złożenia. Uczestnik, który nie złoży raportu może zostać wezwany przez organizację wysyłającą do częściowego lub pełnego zwrotu otrzymanego dofinansowania UE.
- 8.2. Dodatkowo Uczestnik może zostać wezwany do złożenia uzupełniającego raportu-ankiety on-line odnoszącego się do kwestii uznawalności.

ARTYKUŁ 9 – PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA SĄDOWA

- 9.1. Niniejsza Umowa podlega prawu polskiemu.
- 9.2. Sądem wyłącznie właściwym do rozstrzygnięcia sporów wynikających z niniejszej Umowy jest sąd właściwy dla organizacji wysyłającej będącej stroną Umowy, jeżeli spory te nie będą mogły być rozstrzygnięte polubownie.

PODPISY

Za Uczestnika¹
[imię i nazwisko]

Za organizację wysyłającą
[imię i nazwisko / stanowisko]

[podpis]

[podpis]

[miejscowość], [data]

[miejscowość], [data]

¹ W przypadku osoby małoletniej umowa powinna zostać podpisana również przez jej prawnego opiekun

Porozumienie o programie zajęć ECVET dla mobilności osób uczących się w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój

Załącznik II

WARUNKI OGÓLNE

Artykuł 1: Odpowiedzialność

Każda ze stron niniejszej Umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.

Polska Narodowa Agencja, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych z tytułu realizacji niniejszej Umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, Polska Narodowa Agencja lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

Artykuł 2: Rozwiązanie Umowy

W przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej Umowy i bez względu na konsekwencje przewidziane w ramach obowiązującego prawa, organizacja wysyłająca jest uprawniona do rozwiązania lub anulowania Umowy bez dalszych formalności prawnych w przypadku, gdy Uczestnik nie podejmie działania w terminie jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia przesłanego listem poleconym.

Jeżeli Uczestnik rozwiąże Umowę przed datą jej zakończenia lub jeżeli nie będzie przestrzegać przepisów Umowy, będzie zobowiązany zwrócić wypłaconą kwotę dofinansowania, chyba że zostanie to ustalone z instytucją wysyłającą inaczej.

W przypadku rozwiązania Umowy przez Uczestnika z powodu działania „siły wyższej”, tj. nieprzewidywalnej, wyjątkowej sytuacji lub wydarzenia będącego poza kontrolą Uczestnika, która nie jest skutkiem jego błędu lub zaniedbania, Uczestnik będzie uprawniony do

otrzymania kwoty dofinansowania odpowiadającej rzeczywistemu czasowi trwania okresu mobilności jak zdefiniowano w artykule 2.3. Wszelkie pozostałe fundusze będą podlegały zwrotowi, chyba że zostanie to ustalone z instytucją wysyłającą inaczej.

Artykuł 3: Ochrona danych

Wszelkie dane osobowe zawarte w niniejszej Umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz o swobodnym przepływie tych danych. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją Umowy i rozpowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez organizację wysyłającą, Narodową Agencję i Komisję Europejską z uwzględnieniem konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do organizacji wysyłającej i/lub Narodowej Agencji. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do krajowego organu odpowiedzialnego za nadzór nad ochroną danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez organizację wysyłającą i/lub Narodową Agencję lub do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

Artykuł 4: Kontrole i audyty

Strony Umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, Polską Narodową Agencję lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub Polską Narodową Agencję w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia Umowy są realizowane we właściwy sposób.